



PROCÈS-VERBAL DU  
CONSEIL DE LA  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE  
DE COMTÉ DE PONTIAC

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Municipalité régionale de comté de Pontiac, tenue le mercredi 16 février 2022 à compter de 18h40 sous la présidence de madame Jane Toller, préfète, et à laquelle sont présents :

Minutes of the regular sitting of the Regional County Municipality of Pontiac Council, held on Wednesday, February 16, 2022 at 6:40 p.m. under the chairmanship of the warden Ms. Jane Toller and to which are present:

**(SÉANCE VIRTUELLE – VIA ZOOM - VIRTUAL SITTING)**

Mme Jane Toller, Préfète

M. Maurice Beaugard, Conseiller régional

Mme Lynne Cameron, Conseillère régionale

Mme Karen Daly Kelly, Conseillère régionale

M. Alain Gagnon, Conseiller régional

M. Donald Gagnon, Conseiller régional

Mme Colleen Larivière, Conseillère régionale

M. Carl Mayer, Conseiller régional

M. Brent Orr, Conseiller régional

Mme Doris Ranger, Conseillère régionale

Mme Sandra Armstrong, Conseillère régionale

M. Jean-Louis Corriveau, Conseiller régional

Mme Christine Francoeur, Conseillère régionale

Mme Odette Godin, Conseillère régionale

M. Terry Lafleur, Conseiller régional

M. Bill William McCleary, Conseiller régional

M. John Douglas Rousselle, Conseiller régional

M. Corey Spence, Conseiller régional

M. Edward Walsh, Conseiller régional

M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire trésorier

M. Travis Ladouceur, Greffier

Mme Natacha Guillemette, Adjointe administrative

Mme Annie Vaillancourt, Comptable CPA

Mme Colleen Jones, Conseillère stratégique en communications

Mme Cyndy Phillips, Directrice du développement économique

Mme Kim Lesage, Ingénieure civile

M. Julien Gagnon, Coordonnateur en sécurité publique/civile

M. Jason Durand, Directeur du territoire et de l'environnement

**ORDRE DU JOUR**

**1 OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE**

**2 CAPTATION DE LA SÉANCE & FACEBOOK LIVE | RECORDING OF THE SITTING & FACEBOOK LIVE**

- 3 DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX |  
DECLARATION - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE**
- 4 DÉCLARATION DE LA PRÉFÈTE | STATEMENT BY THE WARDEN  
(DECORUM)**
- 5 AJOUT D'UN ITEM À L'ORDRE DU JOUR | ADDITION OF AN AGENDA  
ITEM**
- 6 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND  
ADOPTION OF THE AGENDA**
- 7 DÉNONCIATION D'INTÉRÊTS OU DE CONFLIT | DECLARATION OF  
INTEREST OR CONFLICT**
- 8 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA DERNIÈRE SÉANCE |  
ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST SITTING**
- 9 RAPPORT DE LA PRÉFÈTE | WARDEN'S REPORT**
- 10 ANNONCES - ÉVÈNEMENTS | ANNOUNCEMENTS - EVENTS**
- 11 QUESTIONS ÉLECTRONIQUES DU PUBLIC | E-QUESTIONS FROM  
THE PUBLIC**
- 12 CORONAVIRUS (COVID-19) : UN SUIVI | A FOLLOW-UP**
- 13 FINANCES**
- 14 CMQ (AUDIT DE CONFORMITÉ | COMPLIANCE AUDIT)**
- 15 DÉCLARATION DE DIVULGATION DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES |  
STATEMENT OF DISCLOSURE OF PECUNIARY INTERESTS**
- 16 ADMINISTRATION GÉNÉRALE | GENERAL ADMINISTRATION**
  - 16.1 VENTE POUR TAXES | SALE FOR TAXES - LOT 4 786 692  
(L'ISLE-AUX-ALLUMETTES)**
  - 16.2 VENTE POUR TAXES | SALE FOR TAXES - LOT 4 786 650  
(L'ISLE-AUX-ALLUMETTES)**
  - 16.3 VENTE POUR TAXES | SALE FOR TAXES - LOT 4 786 953  
(L'ISLE-AUX-ALLUMETTES)**
  - 16.4 VENTE POUR TAXES - HONORAIRES ME MIREILLE ALARY |  
TAX SALE - FEES ME MIREILLE ALARY**
  - 16.5 CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE APPLICABLE À LA  
PRÉFÈTE | CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT  
(WARDEN)**
  - 16.6 COMITÉ PARC NATIONAL DES ILES LAFONTAINE | ILES  
LAFONTAINE NATIONAL PARK COMMITTEE**
  - 16.7 MANDAT DE SERVICES JURIDIQUES À DEVEAU AVOCATS –  
2022/2023 (RENOUVELLEMENT) | MANDATE FOR LEGAL SERVICES  
TO DEVEAU AVOCATS - 2022/2023 (RENEWAL)**
- 17 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | ECONOMIC DEVELOPMENT**
  - 17.1 FONDS DE RELÈVE COVID POUR OBNL | NPO COVID RELIEF  
FUND**
  - 17.2 RECOMMANDATIONS - AIDE FINANCIÈRE COVID-19 |  
RECOMMENDATIONS - COVID-19 FINANCIAL AID**
  - 17.3 RECOMMANDATION DONS ET COMMANDITES |  
RECOMMENDATIONS DONATIONS AND SPONSORS**
    - 17.3.1 DONS ET COMMANDITES (MUNICIPALITÉ DE RAPIDES-  
DES-JOACHIMS)**
    - 17.3.2 DONS ET COMMANDITES (MUNICIPALITÉ DE L'ÎLE-DU-  
GRAND-CALUMET)**
  - 17.4 LA RUCHE OUTAOUAIS**

- 17.5** LOGICIEL GESTION DES ACTIVITÉS & SPORTS | SPORTS & ACTIVITY MANAGEMENT SOFTWARE
- 17.6** RÉVISION - POLITIQUE GRANDS ÉVÉNEMENTS | LARGE EVENT POLICY REVISIONS
- 17.7** ENTENTE DE SERVICE : RENOUELEMENT DU PDZA | SERVICE AGREEMENT : RENEWAL OF PDZA
- 17.8** FORMATION COLLABORATIVE MRC/SADC COLLABORATIVE TRAINING
- 18** SÉCURITÉ CIVILE | PUBLIC SAFETY
  - 18.1** RAPPORT ANNUEL MRC - ANNÉE 4 (SCHÉMA DE COUVERTURE DE RISQUES) | MRC ANNUAL REPORT - YEAR 4 (FIRE SAFETY COVER PLAN)
- 19** GESTION DU TERRITOIRE | MANAGEMENT OF TERRITORY
  - 19.1** PRIORITÉS MRC POUR LA RÉALISATION DE PROJETS PADF 2021-2022 | MRC PRIORITIES FOR THE IMPLEMENTATION OF PADF PROJECTS 2021-2022
- 20** DIVERS | MISCELLANEOUS
  - 20.1** PÉTITION - COUVERTURE CELLULAIRE DANS LE PONTIAC | PETITION - CELLULAR COVERAGE IN THE PONTIAC
- 21** PROCHAINE RENCONTRE (MERCREDI 9 MARS À 9H00 - PLÉNIER) | NEXT MEETING (WEDNESDAY MARCH 9 AT 9 AM - PLENARY)
- 22** FERMETURE | CLOSING

C.M. 2022-02-01    1    OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE

Il est proposé par le Conseiller régional M. Corey Spence et résolu d'ouvrir la séance ordinaire du Conseil régional des maires de la MRC de Pontiac pour le mercredi 16 février 2022 à 18:40.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

It was moved by Regional Councillor Mr. Corey Spence and resolved to open the regular sitting of the Council of Mayors of the Pontiac MRC for Wednesday February 16 2022 at 6:40 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

2    CAPTATION DE LA SÉANCE & FACEBOOK LIVE | RECORDING OF THE SITTING & FACEBOOK LIVE

Cette séance publique du Conseil est enregistrée.

De plus, il y a un Facebook live du déroulement de la présente séance.

*Unofficial translation*

This public sitting of the Council is recorded.

Also, there is a Facebook live of this sitting.

3 DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX |  
DECLARATION - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE

Déclaration réitérant l'importance pour les membres du Conseil régional et les autres participants à la séance de s'exprimer librement dans la langue de leur choix et la présence sur place d'une ressource pour assurer une traduction au besoin.

*Unofficial translation*

Statement reiterating the importance for Regional Council members and other participants in the sitting to express themselves freely in the language of their choice and the presence of a resource on site to ensure translation if necessary.

4 DÉCLARATION DE LA PRÉFÈTE | STATEMENT BY THE WARDEN  
(DECORUM)

Déclaration de la préfète rappelant l'importance du décorum et du professionnalisme lors des séances du Conseil.

Pour l'intégral de la déclaration, consulter l'enregistrement audio de la séance sur le site Internet de la MRC (Documentation/Procès-verbaux et enregistrements audio du Conseil) ou la capture vidéo sur la page Facebook de la MRC.

*Unofficial translation*

Statement by the Warden recalling the importance of decorum and professionalism during Council sittings.

For the full statement, see the audio recording of the sitting on the MRC website (Documentation/Council Meeting Minutes & Audio recordings) or the video recording on the MRC's Facebook page.

C.M. 2022-02-02 5 AJOUT D'UN ITEM À L'ORDRE DU JOUR | ADDITION OF AN AGENDA  
ITEM

Il est proposé par le Conseiller régional M. Donald Gagnon et résolu d'ajouter à l'ordre du jour un item pour adoption d'une résolution (FORMATION COLLABORATIVE MRC/SADC COLLABORATIVE TRAINING).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

It was moved by Regional Councillor Mr. Donald Gagnon and resolved to add to the agenda an item for adoption of a resolution (FORMATION COLLABORATIVE MRC/SADC COLLABORATIVE TRAINING).

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-02-03 6 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND  
ADOPTION OF THE AGENDA

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Odette Godin et résolu d'adopter l'ordre du jour, tel que modifié avec l'ajout d'un item sous la rubrique du développement économique (FORMATION COLLABORATIVE MRC/SADC COLLABORATIVE TRAINING).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

It was moved by Regional Councillor Ms. Odette Godin and resolved to adopt the agenda, as modified with the addition of an item under the Economic Development rubric (FORMATION COLLABORATIVE MRC/SADC COLLABORATIVE TRAINING).

CARRIED UNANIMOUSLY

7 DÉNONCIATION D'INTÉRÊTS OU DE CONFLIT | DECLARATION OF INTEREST OR CONFLICT

M. Doug Rousselle (item 16.3.1).

.

C.M. 2022-02-04 8 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA DERNIÈRE SÉANCE | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST SITTING

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Odette Godin et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil régional de la MRC de Pontiac du mercredi 19 janvier 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

It was moved by Regional Councillor Ms. Odette Godin and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of the Regional Council of the Pontiac MRC of Wednesday, January 19, 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

9 RAPPORT DE LA PRÉFÈTE | WARDEN'S REPORT

La préfète donne un rapport verbal de ses activités depuis la dernière séance du Conseil des maires.

Pour le détail des informations partagées, voir l'enregistrement audio de la séance sur le site Internet de la MRC (Documentation/Procès-verbaux et enregistrements audio du Conseil) ou la capture vidéo sur sa page Facebook.

*Unofficial translation*

The Warden gave a verbal report of her activities since the last sitting of the Council of Mayors.

For details of the information shared, see the audio recording of the sitting on the MRC's website (Documentation/Council Meeting Minutes & Audio recordings) or the video recording on the MRC's Facebook page.

10 ANNONCES - ÉVÈNEMENTS | ANNOUNCEMENTS - EVENTS

Tour de table des maires. Pour le détail des informations partagées, voir l'enregistrement audio de la séance sur le site Internet de la MRC (Documentation/Procès-verbaux et enregistrements audio du Conseil) ou la capture vidéo sur sa page Facebook.

*Unofficial translation*

Roundtable of the mayors. For details of the information shared, see the audio recording of the sitting on the MRC's website (Documentation/Council Meeting Minutes & Audio recordings) or the video recording on the MRC's Facebook page.

11 QUESTIONS ÉLECTRONIQUES DU PUBLIC | E-QUESTIONS FROM THE PUBLIC

Deux questions furent soumises électroniquement et répondues lors de la séance. Pour prendre connaissance des questions et des réponses correspondantes, consulter l'enregistrement audio de la séance sur le site Internet de la MRC (Documentation/Procès-verbaux et enregistrements audio du Conseil) et la captation vidéo sur la page Facebook de la MRC.

*Unofficial translation*

Two questions were submitted electronically and answered during the sitting. To listen to the questions and the corresponding answers, consult the audio recording of the sitting on the MRC

website (Documentation/Proceedingsthe video recording on the MRC Facebook page.

## 12 CORONAVIRUS (COVID-19) : UN SUIVI | A FOLLOW-UP

Mises-à-jour de la préfète et du DG de la MRC M. Roy concernant la situation Covid-19.

Pour tous les détails, voir l'enregistrement audio de la séance sur le site Internet de la MRC (Documentation/Procès-verbaux et enregistrements audio du Conseil) ou la captation vidéo sur la page Facebook de la MRC.

*Unofficial translation*

Update by the Warden and the DG of the MRC Mr. Roy on the Covid-19 situation.

For all of the details, see the audio recording of the sitting on the MRC's website (Documentation/Council Meeting Minutes & Audio recordings) or the video recording on the MRC Facebook page.

## C.M. 2022-02-05 13 FINANCES

### **LISTE DES COMPTES A PAYER ET LA LISTE DES COMPTES PAYÉS**

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Christine Francoeur et unanimement résolu que le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise le montant de 136 344.43\$ de la liste des comptes à payer de la MRC de Pontiac, et le montant de 177 941.57\$ de la liste des comptes payés.

### **APPROBATION DES DÉPENSES DE VOYAGE ET D'AFFAIRES DES ÉLUS DEPUIS LA DERNIÈRE RÉUNION**

Il est également résolu que le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise le montant payé pour les dépenses de frais de voyage et d'affaires des élus de la MRC de Pontiac au montant de 0\$ pour les périodes de paie 2 et 3 pour l'année 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

### **LISTS OF ACCOUNTS PAYABLE AND LIST OF PAYMENTS**

It is moved by Regional Councillor Ms. Christine Francoeur and resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC authorize the list of accounts payable in the amount of \$136,344.43 and the list of payments in the amount of \$177,941.57.

### **APPROVAL OF THE TRAVEL AND BUSINESS EXPENSES OF ELECTED OFFICIALS SINCE THE LAST MEETING**

It is also resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC authorize the amount paid for the travel and business expenses of

the elected officials of the MRC Pontiac in the amount of \$0 for pay periods 2 and 3 for the year 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

14 CMQ (AUDIT DE CONFORMITÉ | COMPLIANCE AUDIT)

Présentation par Mme Annie Vaillancourt de l'audit de conformité de la Commission municipale du Québec (CMQ).

Pour le détail des informations partagées, voir l'enregistrement audio de la séance sur le site Internet de la MRC (Documentation/Procès-verbaux et enregistrements audio du Conseil) ou la capture vidéo sur sa page Facebook.

*Unofficial translation*

Presentation by Ms. Annie Vaillancourt of the Commission municipale du Québec's (CMQ) compliance audit.

For details of the information shared, see the audio recording of the sitting on the MRC's website (Documentation/Council Meeting Minutes & Audio recordings) or the video recording on the MRC's Facebook page.

15 DÉCLARATION DE DIVULGATION DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES | STATEMENT OF DISCLOSURE OF PECUNIARY INTERESTS

Conformément aux dispositions de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, dépôt au Conseil par la préfète de sa déclaration de divulgation des intérêts pécuniaires.

*Unofficial translation*

In accordance with the provisions of the *Act respecting elections and referendums in municipalities*, tabling at Council by the Warden of her statement of disclosure of pecuniary interests.

16 ADMINISTRATION GÉNÉRALE | GENERAL ADMINISTRATION

C.M. 2022-02-06

16.1 VENTE POUR TAXES | SALE FOR TAXES - LOT 4 786 692 (L'ISLE-AUX-ALLUMETTES)

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Christine Francoeur et résolu d'autoriser les représentants de la MRC de Pontiac, M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire-trésorier, et/ou Mme Jane Toller, préfète, à signer le contrat préparé par Me Mireille Alary pour un immeuble désigné comme étant le lot QUATRE MILLIONS SEPT CENT QUATRE-VINGT-SIX MILLE SIX CENT QUATRE-VINGT-DOUZE (4 786 692), du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac (terrain vacant, L'Isle-aux-Allumettes).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



*Unofficial translation*

It was proposed by Regional Councillor Ms. Christine Francoeur and resolved to authorize the representatives of the MRC Pontiac, Mr. Bernard Roy, Director General and Secretary-Treasurer, and/or Ms. Jane Toller, Warden, to sign the contract prepared by Notary Mireille Alary for lot FOUR MILLION SEVEN HUNDRED AND EIGHTY-SIX THOUSAND SIX HUNDRED AND NINETY-TWO (4 786 692), from the Cadastre du Québec, registration division of Pontiac (vacant lot, L'Isle-aux-Allumettes).

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-02-07      16.2 VENTE POUR TAXES | SALE FOR TAXES - LOT 4 786 650 (L'ISLE-AUX-ALLUMETTES)

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Karen Daly-Kelly et résolu d'autoriser les représentants de la MRC de Pontiac, M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire-trésorier, et/ou Mme Jane Toller, préfète, à signer le contrat préparé par Me Mireille Alary pour un immeuble désigné comme étant le lot QUATRE MILLIONS SEPT CENT QUATRE-VINGT-SIX MILLE SIX CENT CINQUANTE (4 786 650), du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac (terrain vacant, L'Isle-aux-Allumettes).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

It was proposed by Regional Councillor Ms. Karen Daly-Kelly and resolved to authorize the representatives of the MRC Pontiac, Mr. Bernard Roy, Director General and Secretary-Treasurer, and/or Ms. Jane Toller, Warden, to sign the contract prepared by Notary Mireille Alary for lot FOUR MILLION SEVEN HUNDRED AND EIGHTY-SIX THOUSAND SIX HUNDRED AND FIFTY (4 786 650), from the Cadastre du Québec, registration division of Pontiac (vacant lot, L'Isle-aux-Allumettes).

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-02-08      16.3 VENTE POUR TAXES | SALE FOR TAXES - LOT 4 786 953 (L'ISLE-AUX-ALLUMETTES)

Il est proposé par le Conseiller régional M. Edward Walsh et résolu d'autoriser les représentants de la MRC de Pontiac, M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire-trésorier, et/ou Mme Jane Toller, préfète, à signer le contrat préparé par Me Mireille Alary pour un immeuble désigné comme étant le lot QUATRE MILLIONS SEPT CENT QUATRE-VINGT-SIX MILLE NEUF CENT CINQUANTE-TROIS (4 786 953), du Cadastre du

Québec, circonscription foncière de Pontiac (terrain vacant, L'Isle-aux-Allumettes).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

It was proposed by Regional Councillor Mr. Edward Walsh and resolved to authorize the representatives of the MRC Pontiac, Mr. Bernard Roy, Director General and Secretary-Treasurer, and/or Ms. Jane Toller, Warden, to sign the contract prepared by Notary Mireille Alary for lot FOUR MILLION SEVEN HUNDRED AND EIGHTY-SIX THOUSAND NINE HUNDRED AND FIFTY-THREE (4 786 953), from the Cadastre du Québec, registration division of Pontiac (vacant lot, L'Isle-aux-Allumettes).

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-02-09

16.4 VENTE POUR TAXES - HONORAIRES ME MIREILLE ALARY | TAX SALE - FEES ME MIREILLE ALARY

Considération l'adoption de la résolution C.M. 2019-12-06 établissant la tarification applicable au processus de la vente d'immeubles pour défaut de paiement de taxes pour l'année 2020;

Considérant qu'en raison de l'état d'urgence sanitaire et des directives en matière de santé publique, il a été nécessaire de reporter deux fois la vente pour taxes initialement prévue en mai 2020, soit au jeudi 10 septembre 2020 et subséquemment au jeudi 12 novembre 2020;

Considérant les incidences engendrées par cette conjoncture particulière sur le travail réalisé par Me Mireille Alary dans le cadre du traitement des divers dossiers;

Il est proposé par la Conseillère régionale et préfète suppléante Mme Sandra Armstrong et résolu d'autoriser un montant supplémentaire de 125\$ (+tx) aux honoraires payables à Me Alary, en sus de ce qui est prévu à la résolution C.M. 2019-12-06.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

Considering the appointment of Me Mireille Alary, notary, from the firm PME INTER Notaires, as assistant secretary-treasurer for the purposes of the sale of immovables for non-payment of property taxes for the year 2020;

Considering the adoption of resolution C.M. 2019-12-06 establishing the fees applicable to the process of the sale of immovables for non-payment of taxes for the year 2020;

Considering that due to the state of sanitary emergency and the directives in matters of public health, it was necessary to postpone twice the sale for taxes initially planned in May 2020, that is to say to Thursday, September 10, 2020 and subsequently to Thursday, November 12, 2020;

Considering the impact of this particular situation on the work done by Me Mireille Alary with regard to various files;

It was proposed by Regional Councillor and pro-warden Ms. Sandra Armstrong and resolved to authorize an additional amount of \$125 (+tx) to the fees payable to Me Alary, in addition to what is provided for in resolution C.M. 2019-12-06.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-02-10

16.5 CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE APPLICABLE À LA PRÉFÈTE | CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT (WARDEN)

CANADA

LITCHFIELD

PROVINCE DE QUÉBEC

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

#### **RÈGLEMENT NUMÉRO 278-2022**

#### **CONCERNANT LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE APPLICABLE AU PRÉFET DE LA MRC DE PONTIAC**

**ATTENDU QUE** le conseil des maires de la Municipalité régionale de comté de Pontiac (ci-après « MRC ») a adopté, le 19 décembre 2018 le Règlement numéro 252-2018 concernant le Code d'éthique et de déontologie applicable au préfet de la MRC de Pontiac;

**ATTENDU QU'**en vertu de l'article 13 de la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale (RLRQ, c. E-15.1.0.1, ci-après : la « LEDMM »), toute municipalité doit, avant le 1<sup>er</sup> mars qui suit toute élection générale, adopter un code

d'éthique et de déontologie révisé qui remplace celui en vigueur, avec ou sans modification;

**ATTENDU QU'**une élection générale s'est tenue le 7 novembre 2021;

**ATTENDU** l'entrée en vigueur, le 5 novembre 2021, de la Loi modifiant la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale et diverses dispositions législatives (LQ, 2021, c. 31), laquelle modifie le contenu obligatoire du Code d'éthique et de déontologie du préfet;

**ATTENDU QU'**il y a lieu, en conséquence, d'adopter un code d'éthique et de déontologie applicable au préfet de la MRC révisé;

**ATTENDU QUE** les formalités prévues à la LEDMM, pour l'adoption d'un tel code révisé, ont été respectées;

**ATTENDU QUE** le directeur général, monsieur Bernard Roy, mentionne que le présent règlement a pour objet de prévoir les principales valeurs de la MRC en matière d'éthique et les règles déontologiques qui doivent guider la conduite d'une personne à titre de préfet;

**ATTENDU QUE** la MRC, ce qui inclut les membres de son conseil des maires, adhère explicitement aux valeurs en matière d'éthique et aux règles déontologiques prévues à la LEDMM ainsi que dans le présent Code;

**ATTENDU QUE** l'éthique et la déontologie en matière municipale sont essentielles afin de maintenir le lien de confiance entre la MRC et les citoyens;

**ATTENDU QU'**une conduite conforme à l'éthique et à la déontologie municipale doit demeurer une préoccupation constante des membres du conseil des maires afin d'assurer aux citoyens une gestion transparente, prudente, diligente et intègre de la MRC incluant ses fonds publics;

**ATTENDU QU'**en appliquant les valeurs en matière d'éthique et en respectant les règles déontologiques prévues à ce Code, le préfet est à même de bien remplir son rôle en tant qu'élu, d'assumer les responsabilités inhérentes à cette fonction et de répondre aux attentes des citoyens ;

**ATTENDU QUE** ce Code contient les obligations ainsi que les balises permettant d'orienter la conduite du préfet, tout en laissant le soin à ce dernier d'user de son jugement en fonction des valeurs y étant prévues;

**ATTENDU QUE** ce Code vise à identifier, prévenir et éviter les situations de conflit d'intérêts;

**ATTENDU QUE** tout manquement au Code peut entraîner des conséquences graves pour la MRC et le préfet;

**ATTENDU QU'**il incombe au préfet de respecter ce Code pour s'assurer de rencontrer des standards élevés d'éthique et de déontologie en matière municipale.

**ATTENDU QU'**un avis de motion du présent règlement a été préalablement donné lors d'une séance ordinaire du conseil des maires de la MRC tenue le 19 janvier 2022 ;

**ATTENDU QUE** le projet du présent règlement a dûment été déposé lors de cette même séance ordinaire tenue le 19 janvier 2022 ;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le Conseiller régional M. Doug Rousselle et résolu unanimement :

**QUE** le conseil des maires de la MRC décrète ce qui suit ;

**QUE** le règlement portant le numéro 278-2022 soit adopté et qu'il soit décrété et statué pour ledit règlement ce qui suit :

**RÈGLEMENT NUMÉRO 278-2022 CONCERNANT LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE APPLICABLE AU PRÉFET DE LA MRC DE PONTIAC**

## **ARTICLE 1 : DISPOSITIONS DÉCLARATOIRES ET INTERPRÉTATIVES**

1.

1. Le titre du présent règlement est : *Règlement numéro 278-2022 concernant le Code d'éthique et de déontologie applicable au préfet de la MRC de Pontiac.*

1.2 Le préambule fait partie intégrante du présent Code.

1.3 Le Code ne se substitue pas aux lois et règlements en vigueur qui régissent la MRC et, de façon plus générale, le domaine municipal. Il est plutôt supplétif et complète les diverses obligations et les devoirs généraux applicables au préfet qui sont prévus dans les lois et les autres règlements applicables.

Ainsi, le Code ne doit pas être interprété comme permettant de déroger aux dispositions contenues dans les lois et règlements en vigueur qui régissent la MRC, le préfet et, de façon plus générale, le domaine municipal.

## **ARTICLE 2 : INTERPRÉTATION**

2.1 Le présent Code doit être interprété selon les principes et les objectifs contenus à la LEDMM. Les règles prévues à cette loi sont réputées faire partie intégrante du présent Code et prévalent sur toute règle incompatible énoncée à ce Code.

2.2 Dans le présent Code, à moins que le contexte n'indique un sens différent, les termes suivants signifient :

Avantage : De nature pécuniaire ou non, constitue notamment un avantage tout cadeau, don, faveur, récompense, service, gratification, marque d'hospitalité, rémunération, rétribution, gain, indemnité, privilège,

préférence, compensation, bénéfice, profit, avance, prêt, réduction, escompte, etc.

Code : Le Règlement numéro 278-2022 concernant le Code d'éthique et de déontologie applicable au préfet de la MRC de Pontiac.

Conseil : Le conseil des maires de la MRC de Pontiac.

Déontologie : Désigne l'ensemble des règles et des devoirs qui régissent la fonction du préfet, sa conduite, ainsi que ses relations avec les membres du conseil des maires, les employés municipaux et le public en général.

Éthique : Réfère à l'ensemble des principes moraux qui sont à la base de la conduite du préfet. L'éthique tient compte des valeurs de la MRC.

Intérêt personnel : Un tel intérêt est lié à la personne même du préfet et il est distinct de celui de la collectivité qu'il représente.

Membre du conseil : Élu-e de la MRC, un membre d'un comité ou d'une commission de la MRC ou membre du conseil d'un autre organisme municipal, lorsqu'il y siège en sa qualité de membre du conseil de la MRC.

MRC : La Municipalité régionale de comté de Pontiac.

Organisme municipal : Le conseil des maires, tout comité ou toute commission :

1° D'un organisme que la loi déclare mandataire ou agent de la MRC;

2° D'un organisme dont le conseil est composé majoritairement des membres du conseil, dont le budget est

adopté par la MRC ou dont le financement est assuré pour plus de la moitié par celle-ci;

3° D'un organisme public dont le conseil est composé majoritairement de membres du conseil de plusieurs municipalités;

4° De tout autre organisme déterminé par le ministre des Affaires municipales et de l'Habitation.

### **ARTICLE 3 : APPLICATION DU CODE**

3.1 Le présent Code et plus particulièrement les règles énoncées dans celui-ci guident la conduite du préfet.

3.2 Certaines règles prévues au présent Code s'appliquent également après le mandat de toute personne qui a été préfet.

### **ARTICLE 4 : VALEURS**

4.1 Principales valeurs de la MRC en matière d'éthique :

4.1.1 Intégrité du préfet

L'intégrité implique de faire preuve de probité et d'une honnêteté au-dessus de tout soupçon.

4.1.2 Honneur rattaché aux fonctions de préfet

L'honneur exige de rester digne des fonctions confiées par les citoyens.



#### 4.1.3 Prudence dans la poursuite de l'intérêt public

La prudence commande au préfet d'assumer ses responsabilités face à la mission d'intérêt public qui lui incombe de façon objective et avec discernement. La prudence implique de se renseigner suffisamment, de réfléchir aux conséquences de ses actions et d'examiner les solutions alternatives.

L'intérêt public implique de prendre des décisions pour le plus grand bien de la collectivité et non à l'avantage d'intérêts privés ou personnels au détriment de l'intérêt public.

#### 4.1.4 Respect et civilité envers les autres membres du conseil des maires de la MRC, les employés de celle-ci et les citoyens

De façon générale, le respect exige de traiter toutes les personnes avec égard et considération. La civilité implique de faire montre de courtoisie, politesse et de savoir-vivre.

#### 4.1.5 Loyauté envers la MRC

La loyauté demande de s'acquitter de ses fonctions dans le meilleur intérêt de la MRC, avec objectivité et indépendance d'esprit. Elle implique de faire abstraction de ses intérêts personnels et de les divulguer en toute transparence, conformément aux règles applicables. De plus, la loyauté implique de respecter les décisions prises par le conseil des maires.

#### 4.1.6 Recherche de l'équité

L'équité implique de faire preuve d'impartialité, soit avoir une conduite objective et indépendante, et de considérer les droits de chacun. L'équité exige de ne faire aucune discrimination.

4.2 Ces valeurs doivent guider le préfet de la MRC dans l'appréciation des règles déontologiques qui lui sont applicables.

4.3 Lorsque des valeurs sont intégrées à l'article 5 du présent Code, celles-ci doivent, en plus de guider la conduite du préfet, être respectées et appliquées par celui-ci.

## **ARTICLE 5 : RÈGLES DE CONDUITE ET INTERDICTIONS**

5.1 Les règles de conduite ont notamment pour objectif de prévenir :

5.1.1 Toute situation où l'intérêt personnel du préfet peut influencer son indépendance de jugement dans l'exercice de ses fonctions.

5.1.2 Le favoritisme, la malversation, les abus de confiance ou autres inconduites.

5.1.3 Toute inconduite portant atteinte à l'honneur et la dignité de la fonction du préfet.

5.2 Règles de conduite et interdictions

5.2.1 Le préfet doit se conduire avec respect et civilité.

Il est interdit au préfet de se comporter de façon irrespectueuse ou incivile envers les autres membres du conseil des maires, les employés municipaux ou les citoyens par l'emploi, notamment, de paroles, d'écrits ou de gestes vexatoires, dénigrants ou intimidants ou de toute forme d'incivilité de nature vexatoire.

5.2.1.1 Plus particulièrement, le préfet doit :

- a. Faire preuve de civilité et de courtoisie dans ses échanges et ses communications, incluant celles sur le Web et les médias sociaux;
- b. Respecter la dignité et l'honneur des membres du conseil, des employés municipaux et des citoyens;

5.2.1.2 Le préfet doit s'engager dans un dialogue franc et honnête avec les membres du conseil afin d'en arriver à une décision éclairée.

5.2.1.3 Le préfet doit respecter le décorum lors d'une séance publique ou privée du conseil des maires. Notamment, le préfet doit respecter les directives du président de l'assemblée.

5.2.2 Le préfet doit se conduire avec honneur.

Il est interdit au préfet d'avoir une conduite portant atteinte à l'honneur et à la dignité de la fonction du préfet.

5.2.2.1 Le préfet doit prendre les moyens raisonnables pour assister aux séances publiques et aux séances privées du conseil des maires. Il en est de même lorsqu'il représente la MRC lors de différentes réunions ou d'événements.

5.2.2.2 Il est interdit au préfet d'effectuer une dépense en contravention avec la Loi sur le traitement des élus municipaux (RLRQ, c. T-11.001) ou de tenter de se faire rembourser une telle dépense.

5.2.2.3 Dans le cadre de ses déplacements et de ses dépenses qui impliquent un remboursement de la part de la MRC, le préfet doit autant que possible en limiter les coûts à ce qui est raisonnable dans les circonstances.

5.2.3 Conflits d'intérêts

5.2.3.1 Il est interdit au préfet d'agir, de tenter d'agir ou d'omettre d'agir de façon à favoriser, dans l'exercice de ses fonctions, ses intérêts personnels ou, d'une manière abusive, ceux de toute autre personne.

5.2.3.2 Il est interdit au préfet de se prévaloir de sa fonction pour influencer ou tenter d'influencer la décision d'une autre personne de façon à favoriser ses intérêts personnels ou, d'une manière abusive, ceux de toute autre personne.

5.2.3.3 Il est interdit au préfet de contrevenir aux articles 304 et 361 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ, c. E-2.2), sous réserve des exceptions prévues aux articles 305 et 362 de cette loi.

5.2.3.4 Le préfet doit éviter de se placer, sciemment, dans une situation où il est susceptible de devoir faire un choix entre, d'une part, son intérêt personnel ou d'une autre personne et, d'autre part, celui de la MRC ou d'un autre organisme, lorsqu'il y siège en sa qualité de membre du conseil des maires.

5.2.3.5 Le préfet doit faire preuve d'impartialité et d'équité. Il ne peut faire preuve de favoritisme, notamment à l'égard des fournisseurs de la MRC.

5.2.3.6 Le préfet doit être indépendant d'esprit et avoir un jugement objectif sans intérêt personnel de manière à prendre les meilleures décisions pour la MRC.

5.2.3.7 Le préfet qui constate l'existence d'un conflit d'intérêts ou en est avisé doit prendre les moyens pour y mettre fin, et ce, le plus tôt possible à partir du moment où il en a connaissance.

5.2.3.8 Le préfet doit prévenir et éviter les situations dans lesquelles il risque de subir de l'influence indue quant à une décision qui est susceptible de favoriser son intérêt personnel ou, d'une manière abusive, ceux de toute autre personne.

5.2.3.9 Le préfet doit s'assurer, en tout temps, que ses activités autres que celles liées à sa fonction de préfet n'entrent pas en conflit avec l'exercice de ses fonctions de préfet.

5.2.4 Réception ou sollicitation d'avantages

5.2.4.1 Il est interdit au préfet de solliciter, de susciter, d'accepter ou de recevoir, pour lui-même ou pour une autre personne, quelque avantage que ce soit en échange d'une prise de position sur une question dont le conseil, un comité ou une commission dont il est membre peut être saisi.

5.2.4.2 Il est interdit au préfet d'accepter tout don, toute marque d'hospitalité ou tout autre avantage, quelle que soit sa valeur, qui est offert par un fournisseur de biens ou de services ou qui peut influencer son indépendance de jugement dans l'exercice de ses fonctions ou qui risque de compromettre son intégrité.

5.2.4.3 Tout don, toute marque d'hospitalité ou tout autre avantage reçu par le préfet et qui n'est pas de nature purement privée ou visé par l'article 5.2.4.2 doit, lorsque sa valeur excède 100 \$, faire l'objet, dans les 30 jours de sa réception, d'une déclaration écrite par le préfet auprès du greffier de la MRC.

Cette déclaration doit contenir une description adéquate du don, de la marque d'hospitalité ou de l'avantage reçu, et préciser le nom du donateur ainsi que la date et les circonstances de sa réception.

5.2.5 Le préfet ne doit pas utiliser des ressources de la MRC

5.2.5.1 Il est interdit au préfet d'utiliser des ressources de la MRC ou de tout autre organisme municipal au sens du présent Code à des fins personnelles ou à des fins autres que les activités liées à l'exercice de ses fonctions. Cette interdiction ne s'applique toutefois pas lorsque le préfet utilise, à des conditions non préférentielles, une ressource mise généralement à la disposition des citoyens.

5.2.5.2 Le préfet ne peut permettre à un employé municipal ou un tiers d'utiliser les ressources de la MRC ou de tout autre organisme municipal lié à la MRC à des fins personnelles à moins qu'il ne s'agisse d'un service ou d'une activité qui est offert de façon générale par la MRC.

5.2.5.3 Il est interdit au préfet de détourner à son propre avantage ou à l'avantage d'un tiers, un bien ou une somme d'argent appartenant à la MRC.

## 5.2.6 Renseignements privilégiés

5.2.6.1 Il est interdit au préfet d'utiliser, de communiquer ou de tenter d'utiliser ou de communiquer, tant pendant son mandat qu'après celui-ci, des renseignements obtenus dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions et qui ne sont généralement pas à la disposition du public pour favoriser ses intérêts personnels ou ceux de toute autre personne.

5.2.6.2 Il est interdit au préfet d'utiliser ou divulguer, à son propre avantage ou à l'avantage d'un tiers, une information privilégiée ou une information qu'il détient et qui ne serait pas autrement disponible ou qui ne sont pas de nature publique.

5.2.6.3 Le préfet ne peut divulguer de quelque façon que ce soit, directement ou indirectement, l'opinion émise en séance privée par un autre membre du conseil des maires ou toute autre personne y participant.

5.2.6.4 Le préfet doit faire preuve de prudence dans ses communications, notamment sur le Web et les médias sociaux, afin d'éviter de divulguer directement ou indirectement une information privilégiée ou qui n'est pas de nature publique.

5.2.6.5 Pour les fins de la présente section, et sans limiter la généralité de ce qui précède, sont notamment, mais non limitativement, considérés comme des informations privilégiées et des renseignements qui ne sont pas de nature publique: les documents et les renseignements ne pouvant être divulgués ou dont la confidentialité doit être assurée en vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, c. A-2.1), les discussions tenues lors des séances privées et tout ce qui est protégé par le secret professionnel, tant que la MRC n'y a pas renoncé dans ce dernier cas.

### 5.2.7 Après-mandat

Il est interdit au préfet, dans les douze (12) mois qui suivent la fin de son mandat, d'occuper un poste d'administrateur ou de dirigeant d'une personne morale, un emploi ou toute autre fonction, de telle sorte que lui-même ou toute autre personne tire un avantage indu de ses fonctions antérieures à titre de préfet de la MRC.

### 5.2.8 Annonce lors d'une activité de financement politique

Il est interdit au préfet de faire l'annonce, lors d'une activité de financement politique, de la réalisation d'un projet, de la conclusion d'un contrat ou de l'octroi d'une subvention par la MRC, sauf si une décision finale relativement à ce projet, contrat ou subvention a déjà été prise par l'autorité compétente de la MRC.

### 5.2.9. Ingérence

5.2.9.1 Le préfet ne peut s'ingérer dans l'administration quotidienne de la MRC ou donner des directives aux employés municipaux, autrement qu'à l'occasion d'une prise de décision en séance publique du conseil des maires. Dans un tel cas, les directives sont mises en application auprès des employés municipaux par la direction générale.

Il est entendu que le préfet qui est membre d'un comité, ou d'une commission formée par le conseil des maires ou qui est mandaté par le conseil des maires pour représenter la MRC dans un dossier particulier, peut toutefois devoir collaborer avec la direction générale et les employés municipaux. Cette collaboration est limitée au mandat lui ayant été attribué par le conseil des maires.

En aucun cas la présente disposition ne peut être appliquée ou interprétée de manière à limiter le droit de surveillance, d'investigation et de contrôle du préfet lui étant dévolu en vertu de la loi.

2. Le préfet doit transmettre les plaintes qu'il reçoit au directeur général de la MRC qui fera le suivi approprié. Si les plaintes visent le directeur général, le préfet les réfère au conseil des maires.

## **ARTICLE 6 : MÉCANISME D'APPLICATION, DE CONTRÔLE ET DE SANCTIONS**

6.1 Les mécanismes d'application et de contrôle du présent Code sont ceux prévus à la LEDMM;

6.2 Un manquement à une règle prévue au présent Code, par le préfet de la MRC, peut entraîner l'imposition des sanctions prévues à la LEDMM, soit :

6.2.1 la réprimande;

6.2.2 la participation à une formation sur l'éthique et la déontologie en matière municipale, aux frais du préfet, dans le délai prescrit par la Commission municipale du Québec;

6.2.3 la remise à la MRC, dans les 30 jours de la décision de la Commission municipale du Québec :

- a. du don, de la marque d'hospitalité ou de l'avantage reçu ou de la valeur de ceux-ci;
- b. de tout profit retiré en contravention à une règle énoncée au présent code;

6.2.4 le remboursement de toute rémunération, allocation ou autre somme reçue, pour la période que la Commission détermine, comme préfet, d'un comité ou d'une commission de la MRC ou d'un organisme;

6.2.5 une pénalité, d'un montant maximal de 4 000 \$, devant être payée à la MRC;

6.2.6 la suspension du préfet pour une période dont la durée ne peut excéder 90 jours, cette suspension pouvant avoir effet au-delà du jour où prend fin son mandat s'il est réélu lors d'une élection tenue pendant sa suspension et que celle-ci n'est pas terminée le jour où débute son nouveau mandat.

Lorsque le préfet est suspendu, il ne peut exercer aucune fonction liée à sa charge de préfet et, notamment, il ne peut siéger à aucun conseil, comité ou commission de la MRC ou, en sa qualité de préfet de la MRC, d'un autre organisme, ni recevoir une rémunération, une allocation ou toute autre somme de la MRC ou d'un tel organisme.

## **ARTICLE 7 : REMPLACEMENT**



7.1 Le présent règlement abroge et remplace le *Règlement numéro 252-2018 concernant le Code d'éthique et de déontologie applicable au préfet de la MRC de Pontiac*, adopté le 19 décembre 2018.

7.2 Toute mention ou référence à un code d'éthique et de déontologie du préfet, que ce soit dans un règlement, une résolution, une politique, un contrat, etc., est réputée faire référence au présent règlement.

#### **ARTICLE 8 : ENTRÉE EN VIGUEUR**

8.1 Le présent règlement entre en vigueur conformément à loi.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ À Litchfield CE 16<sup>e</sup> JOUR DE FÉVRIER 2022.

CANADA

LITCHFIELD

PROVINCE OF QUÉBEC

PONTIAC REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY

#### **BY-LAW NUMBER 278-2022**

#### **CONCERNING THE CODE OF ETHICS AND GOOD CONDUCT APPLICABLE TO THE WARDEN OF THE PONTIAC RCM**

**WHEREAS** the Mayors' Council of the Pontiac RCM adopted, on December 19th, 2018, By-law number 252-2018 enacting a Code of ethics and conduct applicable to the Warden of the Pontiac RCM;

**WHEREAS** pursuant to article 13 of the *Municipal Ethics and Good Conduct Act* (RLRQ, c. E-15.1.0.1, hereinafter: the « LEDMM »), every RCM must, before March 1<sup>st</sup> following any general election, adopt a revised code of ethics and good conduct that replaces the one in force, with or without amendments;

**WHEREAS**, a general election was held on November 7<sup>th</sup>, 2021;

**WHEREAS** the *Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Municipal Ethics and Good Conduct Act and various legislative provisions* (SQ, 2021, c. 31), which amends the mandatory content of the Code of ethics and good conduct for a Warden, came into force on November 5<sup>th</sup>, 2021;

**WHEREAS** it is therefore necessary to adopt a revised Code of ethics and good conduct for the Warden;

**WHEREAS** the formalities provided for in the LEDMM, for the adoption of such a revised code, have been respected;

**WHEREAS** the Director General, Mr. Bernard Roy, states that the purpose of the present by-law is to provide for the main ethical values of the RCM and the rules of conduct that must guide the conduct of a person as Warden of the RCM;

**WHEREAS** the RCM, including its Mayors' Council, explicitly adheres to the ethical values and rules of conduct set out in the LEDMM and in the present Code;

**WHEREAS** ethics and good conduct in municipal matters are essential to maintain the bond of trust between the RCM and its citizens;

**WHEREAS** exhibiting a conduct in accordance with municipal ethics and good conduct must remain a constant concern of the Warden in order to ensure the citizens a transparent,

prudent, diligent and honest management of the RCM, including its public funds;

**WHEREAS** by applying the ethical values and respecting the rules of good conduct set out in the present Code, the Warden is able to fulfill its role as an elected municipal official, to assume the responsibilities inherent in this function and to meet the expectations of citizens;

**WHEREAS** this Code contains the obligations as well as the guidelines for the conduct of the Warden, while leaving it up to him to use its judgment in accordance with the values set out therein;

**WHEREAS** this Code aims to identify, prevent and avoid situations of conflict of interest;

**WHEREAS** any breach of the Code may result in serious consequences for the RCM and the Warden;

**WHEREAS** it is incumbent upon the Warden to respect this Code to ensure that high standards of ethics and good conduct are met in municipal matters.

**WHEREAS** a notice of motion of the present by-law was previously given at an ordinary assembly of the RCM's Mayors' Council held on January 19 2022;

**WHEREAS** the project of by-law was duly deposited on said ordinary assembly held on January 19 2022;

**CONSEQUENTLY**, it is proposed by Regional Councillor Mr. Doug Rousselle and unanimously resolved :

**THAT** the RCM's Mayors' Council states the following ;

**THAT** By-Law number 278-2022 is adopted and it is declared and ruled the following for said by-law :

**BY-LAW NUMBER 278-2022 CONCERNING THE CODE OF ETHICS AND GOOD CONDUCT APPLICABLE TO THE WARDEN OF THE PONTIAC RCM**

## **ARTICLE 1 : DECLARATORY AND INTERPRETATIVE PROVISIONS**

1.

1. The title of this by-law is : *By-law number 278-2022 concerning the Code of ethics and good conduct applicable to the Warden of the Pontiac RCM.*

1.2 The preamble is an integral part of this Code.

1.3 The Code does not replace the laws and by-laws in force that govern the RCM and, more generally, the municipal field. Rather, it is supplementary and complements the various obligations and general duties applicable to the Warden that are stated in the applicable laws and other regulations.

Thus, the Code must not be interpreted as allowing any exemption from the provisions contained in the laws and regulations in force governing the RCM, the Warden and, more generally, the municipal field.

## **ARTICLE 2 : INTERPRETATION**

2.1 The present Code shall be interpreted in accordance with the principles and objectives contained in the LEDMM. The rules contained in that Act are deemed to be an integral part of this Code and shall prevail over any incompatible rules contained in the present Code.

2.2 In this Code, unless the context indicates otherwise, the following terms mean:

Benefit : Whether pecuniary or not, a benefit includes any gift, donation, favour, reward, service, gratuity, hospitality, remuneration, compensation, gain, indemnity, privilege, preference, benefit, profit, advance, loan, reduction, discount, etc..

Code : By-law number 278-2022 concerning the Code of ethics and good conduct applicable Warden of the Pontiac RCM.

Council : The Mayors' Council of the Pontiac RCM.

Conduct : Refers to the set of rules and duties that govern the function of the Warden, its conduct, its relationship with the members of the Mayors' Council as well as its relationship with the municipal employees and the public in general.

Ethics : Refers to the set of moral principles that underlie the conduct of the Warden. Ethics take into account the values of the RCM.

Personal interest : Such an interest is related to the individual of the Warden and is separate from the community he represent.

Council member : An elected official of the RCM, a member of a committee or commission of the RCM or a member of the council of another municipal body, when sitting in its capacity as a member of the council.

RCM : Pontiac Regional County Municipality.

Municipal organization : the Mayors' Council or any committee or commission :

1° of an organization declared by law as a representative or agent of the RCM;

2° of an organization whose council is composed in majority from members of the Mayors' Council, for which the budget is adopted by the RCM or who is financed for more than half of its budget by the RCM;

3° of a public organization composed in majority by members of many municipalities' councils;

4° of any other organization determined by the Ministre des Affaires municipales et de l'Habitation.

### **ARTICLE 3 : APPLICATION OF THE CODE**

3.1 The present Code, and in particular the rules set out in the Code, shall guide the conduct of Warden.

3.2 Certain rules contained in the present Code shall also apply after the mandate of any person who has been a Warden.

### **ARTICLE 4 : VALUES**

4.1 The RCM main ethical values :

4.1.1 Integrity of the Warden

Integrity implies probity and honesty above suspicion.

4.1.2 Honour of the Warden

Honour requires remaining worthy of the duties entrusted by the citizens.

4.1.3 Prudence in the pursuit of the public interest

Prudence requires that the Warden assumes its responsibilities regarding the public interest in an objective and discerning manner. Prudence involves becoming sufficiently informed, considering the consequences of one's actions and examining alternative solutions.

The public interest involves making decisions for the greater good of the community and not for the benefit of private or personal interests at the expense of the public interest.

#### 4.1.4 Respect and civility towards other members of the council, municipal employees and citizens

In general, respect requires treating all people with consideration. Civility involves showing courtesy, politeness and good manners.

#### 4.1.5 Loyalty to the RCM

Loyalty requires performing one's duties in the best interest of the RCM, with objectivity and independence of mind. It implies disregarding one's personal interests and disclosing them in a transparent manner, in accordance with the applicable rules. Furthermore, loyalty implies respecting the decisions made by the Mayors' Council.

#### 4.1.6 Striving for fairness

Fairness implies impartiality, i.e., objective and independent conduct, and consideration of the rights of all. Fairness requires the lack of discrimination.

4.2 These values must guide the members of the Warden in the assessment of the ethical rules applicable to him.

4.3 Where values are incorporated into Section 5 of this Code, these values shall not only guide the conduct of the Warden, but shall be respected and applied by the Warden.

## **ARTICLE 5 : RULES OF CONDUCT AND PROHIBITIONS**

5.1 The purpose of the rules of conduct is to prevent :

5.1.1 Any situation in which the Warden's personal interest may influence its independence of judgment in the performance of its duties.

5.1.2 Favoritism, embezzlement, breach of trust or other misconduct.

5.1.3 Any misconduct that is detrimental to the honour and dignity of the office of the Warden.

## 5.2 Rules of conduct and prohibitions

5.2.1 The Warden shall conduct himself with respect and civility.

It is forbidden for the Warden to behave in a disrespectful or uncivil manner towards other members of the Mayors' Council, municipal employees or citizens by using, among other things, vexatious, derogatory or intimidating words, writing or gestures or any form of incivility of a vexatious nature.

5.2.1.1 Specifically, the Warden shall:

- a. Be civil and courteous in its interactions and communications, including those on the web and social media;
- b. Respect the dignity and honour of the members of the Mayors' Council, municipal employees and citizens;

5.2.1.2 The Warden shall engage in frank and honest dialogue with members of the Mayors' Council in order to arrive at an informed decision.

5.2.1.3 The Warden shall maintain decorum in a public or private meeting of the council. In particular, a Warden shall respect the directions of the assembly President.



5.2.2 Council members shall conduct themselves with honour.

It is forbidden for the Warden to engage in conduct that is detrimental to the honour and dignity of the Warden's fonctions.

5.2.2.1 The Warden shall make reasonable arrangements to attend public and private meetings of the Mayors' Council. The same applies when presenting the RCM at various meetings or events.

5.2.2.2 It is prohibited for the Warden to make any expense in contravention of the *Act respecting the remuneration of elected municipal officers* (R.S.Q., c. T-11.001) or seek reimbursement for such expense.

5.2.2.3 In the context of its travel and expenses that involve reimbursement by the RCM, the Warden must, as far as possible, limit the costs to what is reasonable in the circumstances.

5.2.3 Conflict of interest

5.2.3.1 It is forbidden for the Warden to act, attempt to act or fail to act in a manner that promotes, in the performance of its duties, its own personal interests or, in an abusive manner, those of any other person.

5.2.3.2 It is forbidden for the Warden to use its position to influence or attempt to influence the decision of another person in order to favour its personal interests or, in an abusive manner, those of any other person.

5.2.3.3 It is forbidden for the Warden to contravene to articles 304 and 361 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities* (R.S.Q., c. E-2.2), subject to the exceptions set out in articles 305 and 362 of that Act.

5.2.3.4 The Warden shall avoid knowingly placing himself in a position where he is likely to have to choose between its personal interest or the interest of another person and the

interest of the RCM or any other organization when serving as Warden.

5.2.3.5 The Warden shall act impartially and fairly. He shall not show favoritism, particularly with respect to suppliers to the RCM.

5.2.3.6 The Warden shall be independent in spirit and objective in judgment without self-interest so as to make the best decisions for the RCM.

5.2.3.7 The Warden who becomes aware of or is informed of a conflict of interest shall take steps to resolve it as soon as possible after becoming aware of the conflict.

5.2.3.8 The Warden shall prevent and avoid situations in which he is likely to be unduly influenced by a decision that is likely to favour its personal interest or, in an abusive manner, those of any other person.

5.2.3.9 The Warden shall ensure, at all times, that its activities other than those related to its elected office do not conflict with the performance of its duties as Warden.

#### 5.2.4 Receiving or soliciting benefits

5.2.4.1 It is forbidden for the Warden to solicit, induce, accept or receive for himself or for any other person any benefit in exchange for taking a position on any matter that may come before the Mayors' Council or any committee or commission of which he is a member.

5.2.4.2 It is forbidden for the Warden to accept any gift, hospitality or other benefit of any value from a supplier of goods or services that may influence the Warden's independence of judgment in the performance of its duties or that may compromise the Warden's integrity.

5.2.4.3 Any gift, hospitality or other benefit received by the Warden that is not of a purely private nature or covered by the article 5.2.4.2 shall, when its value exceeds \$100.00, be

the subject of written declaration by the Warden to the Clerk-Treasurer of the RCM within 30 days of its receipt.

Such statement shall contain an adequate description of the gift, hospitality or benefit received and shall state the name of the donor and the date and circumstances of its receipt.

#### 5.2.5 The Warden shall not use the RCM's resources

5.2.5.1 It is forbidden for the Warden to use any resources of the RCM or any other municipal organization within the meaning of the present Code for personal purposes or for purposes other than activities related to the performance of its duties. This prohibition does not apply, however, when a Warden uses, on non-preferential terms, a resource that is generally available to citizens.

5.2.5.2 The Warden shall not permit a municipal employee or a third party to use the resources of the RCM or any other municipal organization related to the RCM for personal purposes unless it is for a service or activity that is offered generally by the RCM.

5.2.5.3 It is forbidden for the Warden to misappropriate any property or money belonging to the RCM for its own benefit or for the benefit of a third party.

#### 5.2.6 Privileged information

5.2.6.1 It is forbidden for the Warden to, both during and after their mandate, use, disclose or attempt to use or disclose information obtained in the course of or in connection with the performance of its duties that is not generally available to the public to further its personal interests or those of any other person.

5.2.6.2 It is forbidden for the Warden to use or disclose, for its own benefit or for the benefit of any third party, any privileged information or information in its possession that

would not otherwise be available or that has not been disclosed by the Mayors' Council.

5.2.6.3 The Warden shall not disclose in any way, directly or indirectly, the opinion expressed in closed session by member of the Mayors' Council or any other person participating in the meeting.

5.2.6.4 The Warden shall exercise caution in its communications, including on the web and social media, to avoid directly or indirectly disclosing privileged or non-public information.

5.2.6.5 For the purposes of this section, and without limiting the generality of the foregoing, the following are considered to be privileged information and information that is not of a public nature: documents and information that cannot be disclosed or whose confidentiality must be insured under the *Act respecting access to documents held by public bodies and the Protection of personal information* (RLRQ, c. A-2.1), discussions held during closed session and anything protected by professional secrecy, as long as the RCM has not waived the latter.

#### 5.2.7 After the mandate

It is forbidden for the Warden, during the twelve (12) months following the end of its mandate, to hold a position as director or officer of a legal person, employment or any other position, in such a way that himself or any other person derives undue benefit from its previous duties as Warden of the RCM.

#### 5.2.8 Announcement during a political fundraising activity

It is forbidden for the Warden to make an announcement at a political fundraising event that a project, contract or grant has been awarded by the RCM, unless a final decision on the project, contract or grant has been made by the competent authority within the RCM.

#### 5.2.9. Interference

5.2.9.1 The Warden shall not interfere in the day-to-day administration of the RCM or give instructions to municipal employees, other than in the course of making a decision at a public meeting of the Mayors' Council. In such a case, the directives shall be carried out with the municipal employees by the Director general.

It is understood that the Warden who is a member of a committee or commission formed by Mayors' Council or who is mandated by the Mayors' Council to represent the RCM in a particular matter may still be required to co-operate with the Director general and municipal employees. Such co-operation shall be limited to the mandate given to them by the Mayors' Council.

In no case shall this provision be applied or construed to limit the Warden's statutory right of supervision, investigation and control.

2. The Warden shall forward any complaints received to the Director general of the RCM who shall make the appropriate follow-up. If the complaints are against the Director general, he shall refer them to the Mayor's Council.

## **ARTICLE 6 : ENFORCEMENT, CONTROL AND SANCTIONS MECHANISM**

6.1 The enforcement and control mechanisms of the present Code are those provided for in the LEDMM;

A breach of a rule provided for in the present Code by the Warden of the RCM may result in the imposition of the sanctions provided for in the LEDMM namely :

6.2.1 Reprimand;

6.2.2 Participation in a training course on ethics and conduct in municipal matters, at the expense of the Warden, within the period prescribed by the Commission municipale du Québec;

6.2.3 The remittance to the RCM, within 30 days of the decision of the Commission municipale du Québec :

- a. of the gift, hospitality or advantage received or the value thereof;

b. any profit received in contravention of a rule set out in the present Code;

6.2.4 The reimbursement of any remuneration, allowance or other sum received, for the period determined by the Board, as Warden, of a committee or commission of the RCM or of an organization;

6.2.5 A penalty, not exceeding \$4,000, to be paid to the RCM;

6.2.6 The suspension of the Warden for a period not exceeding 90 days, which suspension may extend beyond the day on which its mandate expires if he is re-elected in an election held during its suspension and the suspension has not ended on the day on which its new mandate begins.

When the Warden is suspended, he may not hold any office related to its position as Warden and, in particular, he may not sit on any council, committee or commission of the RCM or, in its capacity as Warden of the RCM, of any other organization, nor receive any remuneration, allowance or other sum from the RCM or any such organization.

## **ARTICLE 7 : REPLACEMENT**

7.1 This regulation repeals and replaces *By-law number 252-2018 concerning the Code of ethics and good conduct applicable to the Warden of the Pontiac RCM*, adopted on December 19<sup>th</sup>, 2018.

7.2 Any mention or reference to a code of ethics and good conduct applicable to the Warden, whether in a by-law, a resolution, a policy, a contract, etc., is deemed to refer to this regulation.

## **ARTICLE 8 : COMING INTO FORCE**

8.1 This regulation shall come into force in accordance with the law.

ADOPTED UNANIMOUSLY IN Litchfield THIS 16<sup>th</sup> DAY OF FEBRUARY, 2022.

C.M. 2022-02-11

16.6 COMITÉ PARC NATIONAL DES ÎLES LAFONTAINE | ÎLES LAFONTAINE NATIONAL PARK COMMITTEE

Considérant l'importance et le potentiel du site des Îles Lafontaine pour la région;

Considérant la résolution C.M. 2019-11-23 relative au mandat d'un comité au sujet du Parc National des Îles Lafontaine;

Considérant le dépôt en décembre dernier du rapport concernant l'étude faisabilité commandée relativement au projet;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Edward Walsh et résolu de constituer le comité du Parc National des Îles Lafontaine et d'y nommer à titre de membres la préfète, les Conseillers régionaux M. Jean-Louis Corriveau, M. Donald Gagnon, M. Alain Gagnon et M. Maurice Beauregard ainsi que Mme Kim Lesage et Mme Chantal Lair de la MRC de Pontiac.

Il est également résolu que le comité soit chargé de l'analyse du rapport concernant l'étude de faisabilité et travaille à la création d'une stratégie pour le développement d'un parc national aux Îles Lafontaine en collaboration avec les différents intervenants et acteurs du milieu.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

Considering the importance and the potential of the Îles Lafontaine site for the region;

Considering resolution C.M. 2019-11-23 regarding the mandate of a committee concerning the Îles Lafontaine National Park;

Considering the deposit last December of the report concerning the feasibility study commissioned for the project;

It was proposed by Regional Councillor Mr. Edward Walsh and resolved to constitute the Îles Lafontaine National Park committee and to appoint as members the Warden, Regional Councillors Mr. Jean-Louis Corriveau, Mr. Donald Gagnon, Mr. Alain Gagnon and Mr. Maurice Beauregard as well as Ms. Kim Lesage and Ms. Chantal Lair of the MRC Pontiac.

It was also resolved that the committee be entrusted with the analysis of the report concerning the feasibility study and

work on the creation of a strategy for the development of a national park on the Îles Lafontaine in collaboration with the various stakeholders and actors of the milieu.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-02-12

16.7 MANDAT DE SERVICES JURIDIQUES À DEVEAU AVOCATS – 2022/2023 (RENOUVELLEMENT) | MANDATE FOR LEGAL SERVICES TO DEVEAU AVOCATS - 2022/2023 (RENEWAL)

ATTENDU que la MRC de Pontiac a accepté l'offre de services juridiques du cabinet DEVEAU AVOCATS (LEFEBVRE TREMBLAY LAROQUE S.E.N.C.R.L.) afin de répondre à ses besoins en cette matière;

ATTENDU l'offre de services du 20 janvier 2022 préparée à cette fin par Deveau Avocats;

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par M. Alain Gagnon et résolu que ce conseil retienne l'offre de services juridiques soumise par Deveau Avocats, laquelle se décrit comme suit :

-Service offert : Consultation téléphonique, à nombre d'heures illimité;

-Personnes autorisées à consulter : Le directeur général et le greffier;

-Durée du contrat : 2 ans, débutant lorsque la résolution sera adoptée;

-Coût forfaitaire : 1 400\$ par année, taxes en sus;

-Pour tous les autres mandats demandés : Taux horaire de 205\$ de l'heure.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

WHEREAS the MRC of Pontiac accepted the offer of legal services from the firm DEVEAU AVOCATS (LEFEBVRE TREMBLAY LAROQUE S.E.N.C.R.L.), in order to help meet its needs in this matter;

WHEREAS the January 20 2022 offer of legal services prepared by the firm Deveau Avocats;

CONSEQUENTLY:



It was proposed by Mr. Alain Gagnon and resolved that this Council retain the offer of legal services submitted by Deveau Avocats, which is described as follows:

-Offered services: Telephone consultations with unlimited number of hours;

-Authorized persons to consult: Director general and Clerk;

-Duration of the contract: 2 years, starting when the resolution is adopted;

-Inclusive cost: \$1,400 per year, plus taxes;

-For all other attributed mandates: Hourly rate of \$205.00.

CARRIED UNANIMOUSLY

## 17 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | ECONOMIC DEVELOPMENT

C.M. 2022-02-13

### 17.1 FONDS DE RELÈVE COVID POUR OBNL | NPO COVID RELIEF FUND

**Considérant que** le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) a versé une somme de 879 829\$ à la MRC de Pontiac pour compenser les coûts associés à la pandémie de Covid-19 ;

**Considérant** les besoins de nos OBNL pendant la pandémie de la COVID-19 ;

**Considérant** la volonté des maires de supporter les OBNL sur leur territoire qui luttent pour continuer à offrir les programmes auxquels les communautés se sont habituées ;

**EN CONSÉQUENCE**, Il est proposé par le Conseiller régional M. Corey Spence et résolu d'adopter le programme de relèvement COVID-19 pour les OBNL en besoin avec un fonds de 100 000\$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

**Considering** that the Ministry of Municipal Affairs and Housing has issued a sum of \$879,829 to the MRC Pontiac to compensate for the costs associated with the current Covid-19 pandemic;

**Considering** the needs of our not-for-profit organizations during the COVID-19 pandemic;

**Considering** the willingness of the mayors to support the Not-for-profit organizations, located on their territory, who

are struggling to continue to offer the programs that the communities have become accustomed to.

**THEREFORE** it is proposed by Regional Councillor Mr. Corey Spence and resolved to adopt the COVID-19 relief program for non-profit organizations in need with a fund of \$100 000.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-02-14

17.2 RECOMMANDATIONS - AIDE FINANCIÈRE COVID-19 |  
RECOMMENDATIONS - COVID-19 FINANCIAL AID

CONSIDÉRANT QUE le Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation a émis une somme de 879 829\$ à la MRC de Pontiac pour compenser les coûts associés à la pandémie de Covid-19 en cours;

CONSIDÉRANT QUE le gouvernement du Québec a comme objectif de supporter les coûts supplémentaires occasionnés par la pandémie;

CONSIDÉRANT QUE la situation actuelle concernant la pandémie de la COVID-19 a un impact direct sur les organisations à but non lucratif de la MRC de Pontiac;

CONSIDÉRANT l'importance des services offerts par nos OBNL à nos citoyens, y compris les plus vulnérables ;

CONSIDÉRANT l'importance de la santé et sécurité des employés de la MRC Pontiac ;

CONSIDÉRANT les recommandations des départements de développement économique et d'ingénierie ;

IL EST PROPOSÉ par le Conseiller régional M. Donald Gagnon et RÉSOLU de réserver un montant de 100 000 \$ pour un Fonds Covid pour les OBNL.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU d'acheter des items de santé et sécurité a un coût de 1 033,92 \$.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU d'entreprendre les rénovations telles que décrites par la directrice de l'ingénierie et des infrastructures, à un coût de 6 307,57 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

CONSIDERING THAT the Ministry of Municipal Affairs and Housing has issued a sum of \$879,829 to the MRC Pontiac to compensate for the costs associated with the current Covid-19 pandemic

CONSIDERING THAT the Government of Quebec has the objective of supporting the additional costs caused by the pandemic

CONSIDERING THAT the current situation regarding the Covid-19 pandemic has a direct impact on non-profit organizations in the MRC Pontiac

CONSIDERING THE importance of the services offered by our NPOs to our citizens, including the most vulnerable

CONSIDERING THE importance of the health and safety of the employees of the MRC Pontiac

CONSIDERING THE recommendations of the Economic Development and Engineering departments;

IT IS MOVED by Regional Councillor Mr. Donald Gagnon and RESOLVED to set aside \$100,000 for a Covid Fund for NPOs.

IT IS FURTHER RESOLVED to purchase health and safety equipment at a cost of \$1,033.92.

IT IS FURTHER RESOLVED to undertake the renovations as described by the Director of Engineering and Infrastructure at a cost of \$6,307.57.

CARRIED UNANIMOUSLY

17.3 RECOMMANDATION DONS ET COMMANDITES |  
RECOMMENDATIONS DONATIONS AND SPONSORS

C.M. 2022-02-15

17.3.1 DONS ET COMMANDITES (MUNICIPALITÉ DE RAPIDES-DES-JOACHIMS)

Conformément à sa déclaration, le Conseiller régional M. Doug Rousselle se retire lors de la tenue du vote.

*Unofficial translation*

In accordance with his declaration, Regional Councillor M. Doug Rousselle withdrew from the vote.

**Considérant** la recommandation du département de développement économique;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Karen Daly Kelly et résolu d'accorder un don de \$200 à la municipalité de Rapides-des-Joachims pour l'achat de filets de hockey.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

**Considering** the recommendation of the Economic Development Department;

It is proposed by Regional Councillor Ms. Karen Daly Kelly and resolved to grant a donation of \$200 towards the purchase of new hockey nets.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-02-16

17.3.2 DONS ET COMMANDITES (MUNICIPALITÉ DE L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET)

**Considérant** la recommandation du département de développement économique;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Brent Orr et résolu d'accorder un don de \$500 à la municipalité de l'Île-du-Grand-Calumet pour le tournoi de pêche qui aura lieu le 19 février 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

**Considering** the recommendation of the Economic Development Department;

It was proposed by Regional Councillor Mr. Brent Orr and resolved to grant a donation of \$500 to the municipality of l'Île-du-Grand-Calumet for the ice fishing derby to be held February 19, 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-02-17

17.4 LA RUCHE OUTAOUAIS

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Pontiac a adopté le plan stratégique de développement Vision 2030 visant notamment à promouvoir, valoriser et soutenir l'entrepreneuriat ;

CONSIDÉRANT QUE le développement de la culture entrepreneuriale figure dans le plan d'action détaillé du plan stratégique Vision 2030 ;

CONSIDÉRANT QUE le projet La Ruche Outaouais assure une meilleure accessibilité aux fonds disponibles pour les entrepreneurs et les entreprises ;

CONSIDÉRANT QUE le projet La Ruche Outaouais permettrait de supporter l'ensemble des domaines de l'entrepreneuriat (collectif, social et autre) afin d'accéder à des financements participatifs tout en permettant une approche citoyenne

participative innovante et de favoriser l'appui à l'investissement local :

IL EST PROPOSÉ PAR la Conseillère régionale Mme Doris Ranger et RÉSOLU de contribuer un montant de 12 500 \$ du Volet 2 du FRR 2022 au projet La Ruche Outaouais;

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU d'autoriser la directrice du service de développement économique à signer toute documentation en lien avec ce soutien financier du projet La Ruche Outaouais.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

CONSIDERING THAT the MRC Pontiac has adopted the Vision 2030 strategic development plan aimed at promoting, enhancing and supporting entrepreneurship;

CONSIDERING THAT the development of an entrepreneurial culture is included in the detailed action plan of the Vision 2030 strategic plan;

CONSIDERING THAT the La Ruche Outaouais project ensures better access to funds available to entrepreneurs and businesses;

CONSIDERING THAT the La Ruche Outaouais project would support all areas of entrepreneurship (collective, social and other) in order to access participatory financing while allowing an innovative participatory citizen approach and promote support for local investment:

IT WAS MOVED BY Regional Councillor Ms. Doris Ranger and RESOLVED to contribute an amount of \$12,500 from Component 2 of the 2022 FRR to the La Ruche Outaouais project;

BE IT FURTHER RESOLVED that the Director of Economic Development be authorized to sign all documentation related to this financial support for the La Ruche Outaouais project.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-02-18

17.5 LOGICIEL GESTION DES ACTIVITÉS & SPORTS | SPORTS & ACTIVITY MANAGEMENT SOFTWARE

Considérant l'argent consacré par Loisir Sport Outaouais pour soutenir le projet;

Considérant que l'action d'ajouter un tel service sur le territoire se trouve dans le plan d'action de la MRC de Pontiac 2030;

Considérant l'intérêt des organismes OBNL à participer et à utiliser la plateforme proposée;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Terry Lafleur et résolu que la MRC Pontiac contribue à la mise en œuvre d'un système d'enregistrement numérique pour soutenir les organismes locaux dans leurs démarches administratives. Il est également entendu que toute somme nécessaire pour l'investissement viendra du budget de Sport et Loisir déjà établi.

Il est également résolu de nommer la directrice au développement économique, Mme Cyndy Phillips, comme signataire de l'entente de financement de Loisir Sport Outaouais.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

Considering the money dedicated by Loisir Sport Outaouais to support the project;

Considering that the action of adding such a service on the territory is found in the action plan of the MRC Pontiac 2030;

Considering the interest of the not-for-profit organizations to participate and use the proposed platform;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Terry Lafleur and resolved that the MRC Pontiac contribute to the implementation of a digital registration system to support local organizations in their administrative processes. It is further understood that any funds required for the investment will come from the already established Sport and Recreation budget.

It is also resolved to appoint the Director of Economic Development, Cyndy Phillips, as signatory to the Loisir Sport Outaouais funding agreement.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-02-19

17.6 RÉVISION - POLITIQUE GRANDS ÉVÉNEMENTS | LARGE EVENT POLICY REVISIONS

**CONSIDÉRANT** la recommandation du département de développement économique;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Karen Daly Kelly et résolu d'adopter la politique de financement des festivals et événements, tel que présenté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

**CONSIDERING** the recommendation of the Economic Development Department;

It is proposed by Regional Councillor Ms. Karen Daly Kelly and resolved to adopt the Funding Policy for Festivals and Events, as presented.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-02-20

17.7 ENTENTE DE SERVICE : RENOUVELLEMENT DU PDZA |  
SERVICE AGREEMENT : RENEWAL OF PDZA

CONSIDÉRANT que la dernière révision du plan de développement de la zone agricole remonte à 2014;

CONSIDÉRANT que le plan stratégique de développement Vision 2030 fut adopté en juin 2021;

CONSIDÉRANT que l'agriculture figure en évidence comme un axe prioritaire dans le plan de développement stratégique Vision 2030;

CONSIDÉRANT qu'un support professionnel est requis pour appuyer le service de développement économique dans la révision du plan de développement de la zone agricole;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Colleen Larivière et résolu de retenir les services de M. Jean-Pierre Valiquette comme professionnel externe pour la durée de l'année 2022, à raison d'un maximum de 12 heures par semaine au taux horaire de 45\$/h, pour appuyer le service de développement économique dans sa révision du plan de développement de la zone agricole;

Il est également résolu d'autoriser M. Bernard Roy à signer l'entente de service au nom de la MRC et tous les documents afférents.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

CONSIDERING that the last revision of the development plan for the agricultural zone dates back to 2014;

CONSIDERING that the Vision 2030 strategic development plan was adopted in June 2021;

CONSIDERING that agriculture is prominently featured as a priority axis in the Vision 2030 strategic development plan;

CONSIDERING that professional support is required to assist the Economic Development Department in the revision of the development plan for the agricultural zone;

It is proposed by Regional Councillor Ms. Colleen Larivière and resolved to retain the services of Mr. Jean-Pierre Valiquette as an external professional for the duration of the year 2022, at a maximum of 12 hours per week at an hourly rate of \$45/hour, to support the economic development department in its revision of the development plan for the agricultural zone;

It is also resolved to authorize Mr. Bernard Roy to sign the service agreement on behalf of the MRC and all related documents.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-02-21

17.8 FORMATION COLLABORATIVE MRC/SADC COLLABORATIVE TRAINING

CONSIDÉRANT QUE l'article 126.2 de la *Loi sur les compétences municipales* confère à une MRC une large compétence pour prendre toute mesure visant à favoriser le développement économique local et régional ;

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Pontiac offre un service d'accompagnement aux entreprises et aux entrepreneurs par le biais d'Accès entreprise Québec ;

CONSIDÉRANT QUE la SADC Pontiac a également un mandat de développement économique et offre des services similaires sur le territoire ;

CONSIDÉRANT QUE la satisfaction de la clientèle et un haut niveau de service à la clientèle sont des priorités essentielles, tant pour la MRC que pour la SADC ;

Il est PROPOSÉ PAR le Conseiller régional M. Edward Walsh et RÉSOLU d'allouer 6 000 \$ du budget 2022-23 du volet 2 du FRR pour un programme de formation collaboratif pour les membres du service de développement économique.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

CONSIDERING THAT section 126.2 of the *Municipal Powers Act* gives an RCM broad jurisdiction to take any measure to promote local and regional economic development;

CONSIDERING THAT the MRC Pontiac offers business and entrepreneur accompaniment through Accès entreprise Québec;



CONSIDERING THAT the SADC Pontiac also has an economic development mandate and offers similar services on the territory;

CONSIDERING THAT client satisfaction and a high level of customer service are key priorities for both the MRC and the SADC;

It is therefore PROPOSED BY Regional Councillor Mr. Edward Walsh and RESOLVED to allocate \$6,000 from the 2022-23 FRR Stream 2 budget for a collaborative training program for the members of the economic development department.

CARRIED UNANIMOUSLY

## 18 SÉCURITÉ CIVILE | PUBLIC SAFETY

C.M. 2022-02-22

### 18.1 RAPPORT ANNUEL MRC - ANNÉE 4 (SCHÉMA DE COUVERTURE DE RISQUES) | MRC ANNUAL REPORT - YEAR 4 (FIRE SAFETY COVER PLAN)

CONSIDÉRANT QUE le schéma révisé de couverture de risques en incendie est entré en vigueur le 1er Mai 2017;

CONSIDÉRANT QUE la 4ème année du schéma révisé de couverture de risques en incendie de la MRC de Pontiac s'est terminée le 30 Avril 2021;

CONSIDÉRANT QUE l'article 35 de la Loi sur la sécurité incendie exige qu'un rapport d'activité pour l'exercice précédent soit préparé, adopté par résolution et transmis au ministre à chaque année;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Bill McCleary et résolu d'adopter le rapport annuel de l'An 4 du schéma révisé de couverture de risques en sécurité incendie et de transmettre celui-ci au ministre. Il est aussi résolu d'envoyer l'ensemble des rapports annuels au Comité Sécurité Incendie pour étude et préparation de la révision du schéma de couverture de risque en incendie de la MRC.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

WHEREAS the revised fire safety cover plan came into effect on May 1st 2017;

WHEREAS year 4 of the revised fire safety cover plan ended on April 30th 2021;

WHEREAS article 35 of the Fire safety act states that an activity report for the previous year must be prepared, adopted by resolution and sent to the minister each year;

It is moved by Regional Councillor Mr. Bill McCleary and resolved to adopt the annual report for year 4 of the revised fire safety cover plan and to transmit this report to the minister. It is also resolved to send all the annual reports to the Fire Safety Committee for study and preparation of the revision of the fire risk coverage plan of the MRC.

CARRIED UNANIMOUSLY

19 GESTION DU TERRITOIRE | MANAGEMENT OF TERRITORY

C.M. 2022-02-23

19.1 PRIORITÉS MRC POUR LA RÉALISATION DE PROJETS PADF 2021-2022 | MRC PRIORITIES FOR THE IMPLEMENTATION OF PADF PROJECTS 2021-2022

Attendu que la MRC de Pontiac a signé l'entente de délégation concernant la gestion du Programme d'aménagement durable des forêts (PADF) entre le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) et les MRC de l'Outaouais incluant la ville de Gatineau;

Attendu que le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) versera pour 2021-2022 à la région de l'Outaouais la somme de 672 584\$ afin de poursuivre l'engagement des municipalités régionales de comté à l'égard du fonctionnement des tables locales de gestion intégrée des ressources et du territoire ainsi que pour permettre la réalisation de certaines interventions ciblées;

Attendu que la MRC de Pontiac, désignée par les MRC de l'Outaouais pour administrer les sommes consenties dans le cadre du PADF, propose aux Délégués de répartir le budget selon les mêmes critères définis dans l'entente de gestion 2018-2021. Ainsi, un minimum de 30% du budget sera consacré au financement des activités de la TRGIRTO, 5% pour les frais d'administration du programme et 65% du budget sera réservé pour la réalisation d'interventions ciblées;

Attendu que la MRC de Pontiac dispose d'un budget de 141 987\$ pour la réalisation d'interventions ciblées. Ces interventions peuvent être liées à l'aménagement durable sur les territoires forestiers résiduels (TPI), à la réalisation de travaux associés à la voirie multiusage ou au soutien des activités visant à favoriser l'aménagement forestier et la mise en valeur de la ressource forestière ainsi que la mise en place de stratégies forestières régionales;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Maurice Beauregard et résolu de répartir le budget de la MRC de Pontiac pour la réalisation d'interventions ciblées comme suit :

Nom du projet	Bénéficiaire	Montant versé PADF
---------------	--------------	--------------------

Activités visant à favoriser l'aménagement forestier et la mise en valeur de la ressource forestière ainsi que la mise en place de stratégies forestières régionales	Office des Producteurs de Bois du Pontiac	25 000\$
Activités visant à favoriser l'aménagement forestier et la mise en valeur de la ressource forestière ainsi que la mise en place de stratégies forestières régionales	MRC de Pontiac	116 987\$
Chemins multiusages		
Travaux d'aménagement sur les territoires forestiers résiduels (TPI)		

Il est également résolu de mandater le directeur général de la MRC pour signer tous les documents, ententes et contrats relatifs à la gestion et l'administration du programme d'aménagement durable des forêts.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

Whereas the MRC Pontiac has signed the delegation agreement concerning the management of the Programme d'aménagement durable des forêts (PADF) between the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) the MRCs of the Outaouais region, including the City of Gatineau;

Whereas the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) will pay for 2021-2022 to the Outaouais region, the sum of \$672,584 in order to continue the commitment of the regional county municipalities with regard to the operation of the local tables of integrated management of resources and territory as well as to allow the realization of certain targeted interventions;

Whereas the MRC Pontiac, designated by the MRCs of the Outaouais to administer the sums granted under the PADF, proposes to the Delegates to distribute the budget according to the same criteria defined in the 2018-2021 management agreement. Thus, a minimum of 30% of the budget will be devoted to funding TRGIRTO activities, 5% for program administration costs, and 65% of the budget will be reserved for carrying out targeted interventions;

Whereas the MRC Pontiac has a budget of \$141,987 for targeted interventions. These interventions can be related to sustainable management on residual forest territories (TPI), to the realization of works associated with the multi-use road network or to the support of activities aiming to promote forest management and the development of the forest resource as well as the implementation of regional forestry strategies;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to allocate the budget of the MRC Pontiac for the realization of targeted interventions as follows:

Project name	Promotor	Amount paid by PADF
Activities to promote forest management and the development of the forest resource as well as the implementation of regional forest strategies	Office des Producteurs de Bois du Pontiac	25 000\$
Activities to promote forest management and the development of the forest resource as well as the implementation of regional forest strategies	MRC de Pontiac	116 987\$
Multi-use roads		
Management work on residual forest lands (TPI)		

It is also resolved to mandate the Director General of the MRC to sign all documents, agreements and contracts related to the management and administration of the Sustainable Forest Management Program.

CARRIED UNANIMOUSLY

20 DIVERS | MISCELLANEOUS

C.M. 2022-02-24

20.1 PÉTITION - COUVERTURE CELLULAIRE DANS LE PONTIAC | PETITION - CELLULAR COVERAGE IN THE PONTIAC

CONSIDÉRANT Qu'une couverture cellulaire est dorénavant un service essentiel et un enjeu déterminant de la ruralité au Québec et au Canada pour assurer la sécurité et le développement des communautés rurales;

CONSIDÉRANT Que plusieurs communautés du Pontiac sont isolées et de ce fait sont mal ou pas desservies par un réseau cellulaire performant;

CONSIDÉRANT l'adoption de la résolution C.M. 2021-09-25 demandant au gouvernement fédéral et aux ministres des ministères concernés de s'engager financièrement pour garantir une couverture cellulaire suffisante dans l'ensemble des communautés rurales et notamment celles du Pontiac et demandant également au gouvernement du Québec et aux ministères concernés, notamment le MEI, de se concerter avec le gouvernement fédéral et de s'engager rapidement à assurer une couverture cellulaire complète pour l'ensemble des communautés rurales, comme il s'est engagé à le faire pour compléter le réseau Internet;

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Karen Daly-Kelly et résolu qu'une pétition en soutien à cette demande circule au sein de la population du Pontiac pour présentation à la Chambre des communes par Mme Sophie Chatel, députée de Pontiac.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

WHEREAS cellular coverage is now an essential service and a determining issue in rural Québec and Canada to ensure the security and development of rural communities;

WHEREAS many Pontiac communities are isolated and therefore are poorly served or not served by an efficient cellular network;

WHEREAS the adoption of resolution C.M. 2021-09-25 requesting that the federal government and the ministers of the departments concerned make a financial commitment to guarantee sufficient cellular coverage in all rural communities, including those in the Pontiac and also requesting that the Québec government and the ministries concerned, notably the MEI, coordinate with the federal government and quickly commit to ensuring complete cellular coverage for all rural communities, as it has committed to do to complete the Internet network;

CONSEQUENTLY,

It was proposed by Regional Councillor Ms. Karen Daly-Kelly and resolved that a petition in support of this request be circulated to the population of the Pontiac for presentation in the House of Commons by Ms. Sophie Chatel, MP for Pontiac.

CARRIED UNANIMOUSLY

21 PROCHAINE RENCONTRE (MERCREDI 9 MARS À 9H00 - PLÉNIER) |  
NEXT MEETING (WEDNESDAY MARCH 9 AT 9 AM - PLENARY)

C.M. 2022-02-25 22 FERMETURE | CLOSING

Il est proposé par le Conseiller régional M. Donald Gagnon et résolu de clore la séance du Conseil régional de la MRC Pontiac du mercredi 16 février 2022 à 19:55.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

It was moved by Regional Councillor Mr. Donald Gagnon and resolved to close the Wednesday February 16 2022 sitting of the Pontiac MRC Regional Council at 7:55 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

---

Bernard Roy  
Directeur général et secrétaire-  
trésorier

Jane Toller  
Préfète